

Zechariah (Zacharie)1 King James Française

1 Au huitième mois de la seconde année de Darius, la parole du SEIGNEUR vint à Zechariah (Zacharie), le fils de Berechiah (Barachie), le fils d'Iddo, le prophète en disant :

2 Le SEIGNEUR a été fort irrité contre vos pères.

3 C'est pourquoi tu leur diras Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Retournez-vous vers moi, dit le SEIGNEUR des armées, et je retournerai vers vous, dit le SEIGNEUR des armées.

4 Ne soyez pas comme vos pères, auxquels les précédents prophètes criaient, en disant : Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Détournez-vous de vos mauvais chemins et de vos mauvaises actions ; mais ils n'ont pas entendu, ils ne m'ont pas écouté, dit le SEIGNEUR.

5 Vos pères, où *sont*-ils ? Et les prophètes vivent-ils à toujours ?

6 Quoi que ce soit mes paroles et mes statuts, que j'avais commandés à mes serviteurs les prophètes, n'ont-ils pas atteints vos pères ? Et ils sont revenus, et ont dit : Comme le SEIGNEUR des armées avait pensé nous faire, selon nos chemins et selon nos actions, ainsi a-t-il agi avec nous.

7 Au vingt-quatrième jour du onzième mois, qui est le mois de Sebat, en la seconde année de Darius, la parole du SEIGNEUR vint à Zechariah (Zacharie), le fils de Berechiah (Barachie), le fils d'Iddo, le prophète, disant :

8 Je vis de nuit ; et voici, un homme monté sur un cheval roux ; il se tenait parmi les myrtes qui *étaient* dans le fond ; et, après lui, *il y avait* des chevaux roux, marquetés et blancs.

9 Et je dis : Ô mon Seigneur, qui *sont* ceux-ci ? Et l'ange qui me parlait me dit : Je te montrerai qui *sont* ceux-ci.

10 Et l'homme qui se tenait parmi les myrtes répondit, et dit : Ce sont *ceux* que le SEIGNEUR a envoyés pour marcher çà et là, sur la terre.

11 Et Ils répondirent à l'ange du SEIGNEUR, qui se tenait parmi les myrtes, et dirent : Nous avons marché çà et là, sur la terre ; et voici, toute la terre est tranquille et en repos.

12 Alors l'ange du SEIGNEUR répondit, et dit : Ô SEIGNEUR des armées, jusqu'à quand n'auras-tu pas miséricorde envers Jérusalem et envers les villes de Judah, contre lesquelles tu as été indigné depuis soixante- dix ans ?

13 Et le SEIGNEUR répondit à l'ange qui me parlait, *par* de bonnes paroles, des paroles de consolation.

14 Et l'ange qui me parlait me dit : Crie, en disant : Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Je suis jaloux pour Jérusalem, et pour Zion (Sion), d'une grande jalousie ;

15 Et je suis fort irrité contre les païens *qui sont* à leur aise ; car, j'étais un peu irrité, et ils ont aidé à avancer l'affliction.

16 C'est pourquoi, ainsi dit le Seigneur : Je suis revenu à Jérusalem avec miséricorde ; ma maison y sera bâtie, dit le SEIGNEUR des armées, et le cordeau sera étendu sur Jérusalem.

17 Crie encore, disant : Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Mes villes seront encore élargies à cause de la prospérité, et le SEIGNEUR consolera encore Zion (Sion), et il choisira encore Jérusalem.

18 Puis je levai mes yeux et regardai ; et je vis quatre cornes.

19 Et je dis à l'ange qui me parlait : Que *sont* celles-ci ? Et il me répondit : Ce *sont* les cornes qui ont dispersé Judah (Juda), Israël et Jérusalem.

20 Puis le SEIGNEUR me montra quatre forgerons.

21 Et je dis : Que viennent faire ceux-ci ? Et il parla, disant : Ce *sont* là les cornes qui ont dispersé Judah (Juda), de telle façon que personne ne levait la tête ; mais ceux-ci sont venus pour les effrayer, pour abattre les cornes des Gentils qui ont levé *leur* corne contre le pays de Judah pour le disperser.

Zechariah (Zacharie) 2

1 J'élevai encore mes yeux, et regardai ; et voici un homme avec un cordeau à mesurer en sa main.

2 Et je dis : Où vas-tu ? Et il me dit : Mesurer Jérusalem, pour voir quelle en est sa largeur et quelle en est sa longueur.

3 Et voici, l'ange qui me parlait sortit, et un autre ange vint à sa rencontre,

4 Et lui dit : Cours, parle à ce jeune homme, en disant : Jérusalem sera habitée sans murailles, à cause de la multitude d'hommes et de bétail qui seront au milieu d'elle.

5 Car moi, dit le SEIGNEUR, serai pour elle une muraille de feu tout autour, et je serai pour gloire au milieu d'elle.

6 Ho, ho, *sortez*, et fuyez hors du pays du Nord, dit le SEIGNEUR ; car je vous ai dispersés aux quatre vents du ciel, dit le SEIGNEUR.

7 Délivre-toi, ô Zion (Sion), qui demeures *chez* la fille de Babylone.

8 Car ainsi dit le Seigneur : des armées, après la gloire, il m'a envoyé vers les nations qui vous ont pillés car celui qui vous touche, touche la prunelle de son œil.

9 Car voici, je secouerai ma main sur eux, et ils seront un butin à leurs serviteurs, et vous saurez que le SEIGNEUR des armées m'a envoyé.

10 Chante et réjouis-toi, ô fille de Zion (Sion) car voici, je viens, et je demeurerai au milieu de toi, dit le SEIGNEUR.

11 Et beaucoup de nations se joindront au SEIGNEUR en ce jour-là, et deviendront mon peuple ; et je demeurerai au milieu de toi, et tu sauras que le SEIGNEUR des armées m'a envoyé vers toi.

12 Et le SEIGNEUR héritera Judah pour sa portion en la terre sainte, et il choisira encore Jérusalem.

13 Ô que toute chair se taise devant le SEIGNEUR ; car il s'est réveillé de sa sainte habitation.

Zechariah (Zacharie) 3

1 Puis il me montra Joshua (Josué), le grand prêtre, se tenant debout devant l'ange du SEIGNEUR, et Satan se tenant debout à sa main droite, pour s'opposer à lui.

2 Et le SEIGNEUR dit à Satan : Que le SEIGNEUR t'admoneste, ô Satan ; dis-je, que le SEIGNEUR qui a choisi Jérusalem, t'admoneste, celui-ci *n'est-il* pas un tison retiré du feu ?

3 Or Joshua (Josué) était vêtu de vêtements sales, et se tenait devant l'ange.

4 Et il l'ange répondit, et parla à ceux qui se tenaient devant lui : Ôtez-lui ses vêtements sales. Puis il lui à Joshua (Josué) dit : Contemple, j'ai fait passer sur toi ton iniquité, et je te revêts de vêtements de rechange.

5 Et je disais : Qu'on lui mette sur la tête une mitre nette. Ainsi ils lui mirent sur la tête une mitre nette, et le revêtirent de vêtements. Et l'ange du SEIGNEUR était debout.

6 Et l'ange du SEIGNEUR protesta à Joshua (Josué), disant :

7 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Si tu marches dans mes chemins, et si tu gardes ce dont je te charge, tu jugeras aussi ma maison, tu garderas mes cours, et je te donnerai de marcher entre ceux qui sont ici présents.

8 Entends maintenant, ô Joshua (Josué), le grand prêtre, toi et tes compagnons qui sont assis devant toi ; car ce *sont* des hommes de prodige certainement voici, je vais faire venir mon serviteur, la BRANCHE.

9 Car voici, *quant* à la pierre que j'ai mise devant Joshua (Josué), sur une seule pierre *il y aura* sept yeux voici, je graverai sa gravure, dit le SEIGNEUR des armées, et j'ôterai en un jour l'iniquité de ce pays.

10 En ce jour-là, dit le SEIGNEUR des armées, chacun de vous appellera son voisin sous la vigne et sous le figuier.

Zechariah (Zacharie) 4

1 Puis l'ange qui parlait avec moi revint, et me réveilla, comme un homme qu'on réveille de son sommeil ;

2 Et il me dit : Que vois-tu ? Et je dis : J'ai regardé, et voici un chandelier tout d'or, avec une coupe sur son sommet, et ses sept lampes sur lui, avec sept tuyaux pour les sept lampes qui sont à son sommet.

3 Et deux oliviers près de lui, l'un du côté droit de la coupe, et l'autre à son côté gauche.

4 Et je répondis, et dis à l'ange qui me parlait, disant : Que *sont* ces choses, mon seigneur ?

5 Et l'ange qui me parlait répondit et me dit : Ne sais-tu pas ce que sont ces choses ? Et je dis : Non, mon seigneur.

6 Alors il répondit : et me parla, disant : C'est ici la parole du SEIGNEUR à Zerrubabel (Zorobabel), disant : Non par puissance, ni par autorité, mais par mon esprit, a dit le SEIGNEUR des armées.

7 Qui es-tu, ô grande montagne ? Devant Zerrubabel (Zorobabel) *tu deviendras* une plaine ; et il fera paraître la pierre principale avec des acclamations, *criant* : Grâce, grâce pour elle.

8 De nouveau la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant :

9 Les mains de Zerrubabel (Zorobabel) ont posé la fondation de cette maison, et ses mains l'achèveront, et tu sauras que le SEIGNEUR des armées m'a envoyé vers vous.

10 Car qui est-ce qui a méprisé le jour des choses petites ? Car ils se réjouiront, et verront le plomb dans la main de Zerrubabel (Zorobabel) avec ces sept yeux ; ce *sont* les yeux du SEIGNEUR, qui parcourent çà et là, sur toute la terre.

11 Et je répondis, et lui dis : Que *sont* ces deux oliviers sur le côté droit du chandelier et sur son côté gauche ?

12 Et je répondis à nouveau, et lui dis : Que *sont* ces deux branches d'olivier qui sont auprès des deux tuyaux desquels *découle* l'huile dorée ?

13 Et il me répondit, et dit : Ne sais-tu pas ce que *sont* ces choses ? Et je dis : Non, mon seigneur.

14 Alors il dit : Ce *sont* les deux oints *du SEIGNEUR*, qui se tiennent près du Seigneur de toute la terre.

Zechariah (Zacharie) 5

1 Puis je me retournai et levai mes yeux pour regarder ; et voici un rouleau volant.

2 Et il me dit : Que vois-tu ? Et je répondis Je vois un rouleau volant, dont la longueur *est* de vingt coudées et sa largeur de dix coudées.

3 Puis il me dit : *C'est* la malédiction qui sort sur la face de toute la terre ; car chacun qui vole sera retranché, comme il est écrit d'un côté de ce rouleau et chacun qui jure faussement sera retranché comme il est à l'autre côté.

4 Je la sortirai, dit le SEIGNEUR des armées ; et elle entrera dans la maison du voleur, et dans la maison de celui qui jure faussement par mon nom ; et elle restera au milieu de leur maison, et la consumera avec son bois et ses pierres.

5 Puis l'ange qui me parlait sortit, et me dit : Lève maintenant tes yeux, et regarde ce qui sort.

6 Et je dis : *Qu'est-ce* ? Il répondit : *C'est* un épha qui sort. Il dit encore : *C'est* leur aspect à travers toute la terre.

7 Et, voici, un talent de plomb fut soulevé, et il y avait là une femme assise au milieu de l'épha.

8 Et il dit : *C'est* la méchanceté. Et il la jeta au milieu de l'épha, et mit le talent de plomb sur l'ouverture.

9 Puis, je levai mes yeux, et regardai, et voici, deux femmes sortaient ; et le vent *soufflait* dans leurs ailes ; car elles avaient des ailes comme les ailes d'une cigogne, et elles enlevèrent l'épha entre la terre et le ciel.

10 Et je dis à l'ange qui me parlait : Où celles-ci emportent-elles l'épha ?

11 Et il me dit : Pour lui bâtir une maison dans le pays de Shinar ; et elle sera établie, et posée là sur sa base.

Zechariah (Zacharie) 6

1 Et je me tournai, et levai mes yeux, et regardai ; et voici, quatre chariots qui venaient d'entre deux montagnes ; et les montagnes étaient des montagnes de cuivre.

2 Au premier chariot *il y avait* des chevaux roux ; au second chariot, des chevaux noirs ;

3 Au troisième chariot, des chevaux blancs ; au quatrième chariot, des chevaux cendrés et bais

4 Alors je répondis, et dis à l'ange qui me parlait : Que *sont* ceux-ci, mon seigneur ?

5 Et l'ange répondit et me dit : Ce *sont* les quatre esprits des cieux, qui sortent d'où ils se tenaient devant le Seigneur de toute la terre.

6 Les chevaux noirs *qui sont* à l'un des chariots, sortent vers le pays du Nord, et les blancs sortent après eux, et les cendrés sortent vers le pays du Sud.

7 Et les bais sortirent, et cherchèrent à aller afin de marcher ça et là, à travers la terre. Et il leur dit : Allez-y, marchez ça et là, sur la terre. Et ils marchèrent ça et là, sur la terre.

8 Puis il me cria, et me parla, disant : Voici, ceux qui sortent vers le pays du Nord ont apaisé mon esprit dans le pays du Nord.

9 Et la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant :

10 Prends *de ceux* de la captivité, à *savoir* de Heldai, de Tobijah (Tobija) et de Jedaiah (Jédaeja), qui sont venus de Babylone ; et viens, toi, en ce même jour, et entre dans la maison de Josiah (Josias), le fils de Zephaniah (Sophonie) ;

11 Et prends de l'argent et de l'or, et fais-en des couronnes, et mets-les sur la tête de Joshua (Josué), le fils de Josedech, le grand prêtre.

12 Et parle-lui en disant : Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Voici l'homme dont le nom est : La BRANCHE, et il germera de son lieu et il bâtira le temple du SEIGNEUR.

13 Oui, lui-même bâtira le temple du SEIGNEUR ; et il portera la gloire, et s'assiéra et régnera sur son trône ; et il sera prêtre sur son trône, et le conseil de paix sera entre les deux.

14 Et les couronnes seront pour Helem, pour Tobijah (Tobija), pour Jedaiah (Jédaeja) et pour Hen, le fils de Zephaniah (Sophonie), pour mémorial dans le temple du SEIGNEUR.

15 Et ceux *qui sont* loin viendront, et bâtiront au temple du SEIGNEUR ; et vous saurez que le SEIGNEUR des armées m'a envoyé vers vous. Et *cela* arrivera si vous obéissez diligemment la voix du SEIGNEUR votre Dieu.

Zechariah (Zacharie) 7

1 Et il arriva, en la quatrième année du roi Darius, *que* la parole du SEIGNEUR vint à Zechariah (Zacharie), au quatrième *jour* du neuvième mois, *c'est-à-dire* de Chisleu (Kisleu) ;

2 Lorsqu'on avait envoyé à la maison de Dieu Sherezzer (Sharetser) et Regemmelech (Réguem-Mélec), et leurs hommes, pour prier devant le SEIGNEUR,

3 Et pour parler aux prêtres qui étaient dans la maison du SEIGNEUR des armées, et aux prophètes, en disant : Pleurerai-je au cinquième mois, en me séparant comme j'ai fait pendant tant d'années ?

4 Alors la parole du Seigneur des armées vint à moi, disant :

5 Parle à tout le peuple du pays et aux prêtres, disant : Quand vous avez jeûné et que vous vous lamentiez au cinquième et au septième *mois*, et cela depuis soixante-dix ans, avez-vous en effet jeûné pour moi, *vraiment* pour moi ?

6 Et quand vous mangiez et que vous buviez, n'était-ce pas *pour vous* que vous mangiez et que vous buviez ?

7 *Ne devriez-vous pas entendre les paroles que le SEIGNEUR a criées par les précédents prophètes, lorsque Jérusalem était habitée et dans la prospérité, ainsi que ses villes autour d'elle, et lorsqu'on habitait vers le Sud ainsi que la plaine ?*

8 Puis la parole du SEIGNEUR vint à Zechariah (Zacharie), en disant :

9 Ainsi parle le SEIGNEUR des armées, en disant : Exécutez un jugement vrai, et montrez de la miséricorde et de la compassion chacun envers son frère ;

10 Et n'opprimez pas la veuve, l'orphelin, l'étranger et le pauvre, et ne méditez aucun mal dans vos cœurs chacun contre son frère.

11 Mais ils ont refusé d'écouter, et haussèrent l'épaule, et bouchèrent leurs oreilles pour ne pas entendre ;

12 Oui, ils ont rendu leur cœur dur *comme* un diamant, pour ne pas entendre la loi et les paroles que le SEIGNEUR des armées avait envoyé par son esprit, par les précédents prophètes ; c'est pourquoi vint une grande colère de la part du SEIGNEUR des armées.

13 C'est pourquoi, il est arrivé *que*, comme il cria, et qu'ils ne voulurent pas entendre, dit le SEIGNEUR des armées,

14 Et je les ai chassés par un tourbillon, parmi toutes les nations qu'ils ne connaissaient pas. Ainsi le pays fut ravagé derrière eux, si bien que personne ne passa ni ne retourna, car ils ont mis le pays désirable en désolation.

Zechariah (Zacharie) 8

1 De nouveau la parole du SEIGNEUR des armées vint à *moi*, en disant :

2 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : J'ai été jaloux pour Zion (Sion) d'une grande jalousie, et j'ai été jaloux pour elle d'une grande fureur.

3 Ainsi dit le SEIGNEUR : Je suis retourné à Zion (Sion), et je demeurerai au milieu de Jérusalem ; et Jérusalem sera appelée la ville de vérité, et la montagne du SEIGNEUR des armées, la sainte montagne.

4 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Il y demeurera encore des hommes âgés et des femmes âgées dans les rues de Jérusalem, et chacun son bâton à la main, à cause de son grand âge.

5 Et les rues de la ville seront remplies de jeunes garçons et filles jouant dans ses rues.

6 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Si cela semble admirable aux yeux du reste de ce peuple en ces jours-là, serait-ce aussi admirable à mes yeux ? dit le SEIGNEUR des armées.

7 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Voici, je sauverai mon peuple du pays de l'Est, et du pays de l'Ouest.

8 Et je les amènerai, et ils demeureront au milieu de Jérusalem ; et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu, en vérité et en droiture.

9 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Que vos mains soient fortes, vous qui entendez en ces jours-ci ces paroles de la bouche des prophètes, qui *ont été* depuis le jour *où* la fondation de la maison du SEIGNEUR des armées a été posée, afin que son temple puisse être bâti.

10 Car, avant ces jours-là, il n'y avait pas de salaire pour l'homme, ni de salaire pour les bêtes ; et il n'y avait pas de paix pour celui qui sortait ou qui entrait à cause de l'affliction, car j'envoyais tous les hommes, chacun contre son voisin.

11 Mais maintenant je ne *serai* pas pour le reste de ce peuple comme aux premiers jours, dit le SEIGNEUR des armées.

12 Car la semence prospérera, la vigne rendra son fruit ; et le sol donnera son produit ; les cieux donneront leur rosée, et je ferai que le reste de ce peuple possède de toutes ces *choses*.

13 Et il arrivera *que*, comme vous étiez une malédiction parmi les nations, ô maison de Judah et maison d'Israël, ainsi je vous sauverai, et vous serez une bénédiction. Ne craignez pas, mais que vos mains soient fortes.

14 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Comme j'ai pensé de vous punir, quand vos pères ont provoqué ma colère, dit le SEIGNEUR des armées, et que je ne m'en suis pas repenti,

15 Ainsi j'ai pensé de nouveau, en ces jours-ci, de faire du bien à Jérusalem et à la maison de Judah. Ne craignez pas.

16 Ce *sont* ici les choses que vous ferez : Parlez la vérité chacun à son voisin ; exécutez le jugement de vérité et de paix dans vos portes,

17 Et ne laissez personne parmi vous méditer dans vos cœurs le mal contre son voisin, et n'aimez pas le faux serment, car toutes *sont* ces choses que je hais, dit le SEIGNEUR.

18 Et la parole du SEIGNEUR des armées vint à moi, en disant :

19 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Le jeûne du quatrième *mois*, et le jeûne du cinquième, et le jeûne du septième, et le jeûne du dixième, seront pour la maison de Judah joie et allégresse, et des fêtes heureuses. C'est pourquoi aimez vérité et paix.

20 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : *Il arrivera* encore, que viendront des peuples et des habitants de beaucoup de villes ;

21 Et les habitants d'une *ville* iront à l'autre, disant : Allons promptement prier devant le SEIGNEUR, et rechercher le SEIGNEUR des armées ; j'irai aussi.

22 Oui, beaucoup de peuples et de puissantes nations viendront chercher le SEIGNEUR des armées à Jérusalem, et prier devant le SEIGNEUR.

23 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : En ces jours-là, *il arrivera*, que dix hommes de toutes les langues des nations saisiront le pan de la robe de celui qui est Juif, disant : Nous irons avec vous, car nous avons entendu *que* Dieu est avec vous.

Zechariah (Zacharie) 9

1 La charge de la parole du SEIGNEUR contre le pays de Hadrach, et Damas *sera* son dernier repos ; quand les yeux de l'homme, comme ceux de toutes les tribus d'Israël *seront* vers le SEIGNEUR.

2 Et Hamath aussi par ce moyen servira de frontière Tyre (Tyr) et Zidon (Sidon), bien qu'elle soit fort sage.

3 Et Tyre (Tyr) s'est bâti une forteresse ; et a amassé l'argent comme la poussière, et l'or comme la boue des rues.

4 Voici, le Seigneur la chassera, et il frappera sa puissance dans la mer ; et elle sera dévorée par le feu.

5 Ashkelon (Askélon) *le* verra, et craindra ; Gaza aussi *le* verra, et sera en grande douleur, ainsi qu'Ekron, parce que ce à quoi elle attendait l'aura rendue honteuse ; et le roi de Gaza périra, et Ashkelon (Askélon) ne sera plus habitée.

6 Et un bâtard demeurera dans Ashdod (Asdod), et je retrancherai l'orgueil des Philistins.

7 Et j'ôterai son sang de sa bouche, et ses abominations d'entre ses dents, mais celui qui reste, lui-même, *sera* pour notre Dieu, et sera comme un gouverneur en Judah (Juda), et Ekron comme un Jebusite.

8 Et je camperai autour de ma maison, à cause de l'armée, à cause de celui qui va, et à cause de celui qui vient ; et aucun oppresseur ne passera plus sur eux ; car maintenant j'ai vu de mes yeux.

9 Réjouis-toi grandement ô fille de Zion (Sion) acclame, ô fille de Jérusalem voici, ton Roi vient à toi ; il est juste et ayant le salut, humble et monté sur une ânesse, sur un ânon, le poulain d'une ânesse.

10 Et je retrancherai le chariot d'Ephraïm (Éphraïm), et le cheval de Jérusalem, et l'arc de la bataille sera retranché, et il parlera de paix aux païens, et sa domination *s'étendra* d'une mer jusqu'à l'autre, et du fleuve jusqu'aux bouts de la terre.

11 Quant à toi aussi, à cause du sang de ton alliance, j'ai délivré tes prisonniers hors de la fosse où il n'y a pas d'eau.

12 Retournez à la forteresse, vous prisonniers de l'espérance ; aujourd'hui même je le déclare que je te rendrai le double.

13 Lorsque je me serai bandé Judah (Juda), et que j'aurai rempli l'arc Ephraïm, et réveillé tes fils, ô Zion (Sion), contre tes fils, ô Grèce, et que je t'aurai rendue telle l'épée d'un puissant homme.

14 Et le SEIGNEUR sera vu au-dessus d'eux, et sa flèche sortira comme l'éclair ; et le Seigneur DIEU sonnera de la trompette, et ira avec les tourbillons du Sud.

15 Le SEIGNEUR des armées les défendra ; et ils dévoreront, et subjuguèrent avec les pierres de fronde ; et ils boiront, et feront du bruit comme par le vin ; et ils seront remplis comme les coupes, et comme les coins de l'autel.

16 Et le SEIGNEUR leur Dieu les sauvera en ce jour-là, comme le troupeau de son peuple ; car *ils seront comme* les pierres d'une couronne, élevées comme une bannière sur sa terre.

17 Car combien grande est sa bonté, et combien grande est sa beauté ! Le grain rendra les jeunes hommes joyeux, et le vin nouveau les jeunes filles.

Zechariah (Zacharie) 10

1 Demandez au SEIGNEUR de la pluie, au temps de la dernière pluie, *et* le SEIGNEUR fera des nuages éclatants, et leur donnera des ondées de pluie et à chacun de l'herbe dans son champ.

2 Car les idoles ont parlé de vanité, et les devins ont vu le mensonge, et ont proféré des songes trompeurs, ils consolent en vain c'est pourquoi ils s'en sont allés comme des brebis ; ils étaient abattus parce qu'il n'y avait pas de berger.

3 Mon courroux s'était embrasé contre les bergers, et j'ai puni les chèvres ; car le SEIGNEUR des

armées visite son troupeau, la maison de Judah (Juda), et il les a fait comme son beau cheval dans la bataille.

4 De lui sortie l'encoignure, de lui le clou, de lui l'arc de bataille, pareillement de lui sortira chaque oppresseur.

5 Et ils seront comme de puissants *hommes* qui piétinent *leurs ennemis* dans la boue des rues dans la bataille ; et ils combattront, parce que le SEIGNEUR est avec eux, et les cavaliers sur *leurs* chevaux seront déconcertés.

6 Et je fortifierai la maison de Judah ; je sauverai la maison de Joseph ; et je les ramènerai en leurs maisons, parce que j'use de miséricorde envers eux ; et ils seront comme si je ne les avais pas rejetés ; car je suis le SEIGNEUR leur Dieu, et je les entendrai.

7 Et *ceux d'Ephraïm* (Éphraïm) seront comme un puissant *homme*, et leur cœur se réjouira comme *par* le vin ; oui, leurs enfants *le* verront, et s'égaieront ; leur cœur se réjouira dans le SEIGNEUR.

8 Je les sifflerai, et je les rassemblerai, parce que je les ai rachetés ; et ils augmenteront autant qu'ils avaient augmenté auparavant.

9 Et je les sèmerai parmi les peuples, et ils se souviendront de moi dans les pays éloignés ; et ils vivront avec leurs enfants, et ils retourneront.

10 Je les ramènerai du pays d'Égypte, et je les rassemblerai de l'Assyrie ; je les ramènerai au pays de Gilead (Galaad) et au Liban, et il ne sera pas trouvé assez *de place* pour eux.

11 Et il passera par la mer avec affliction, et frappera les flots de la mer ; et toutes les profondeurs du fleuve seront desséchées ; et l'orgueil de l'Assyrie sera abattu, et le sceptre de l'Égypte sera ôté.

12 Et je les fortifierai dans le SEIGNEUR, et ils marcheront de long en large en son nom, dit le SEIGNEUR.

Zechariah (Zacharie) 11

1 Ouvre tes portes, ô Liban, que le feu dévore tes cèdres.

2 Hurle, sapin ; car le cèdre est tombé, parce que les puissants sont dévastés ; hurlez, ô vous chênes de Bashan car la forêt de vendange est coupée.

3 // y a une voix de hurlement des bergers, parce que leur gloire est dévastée ; une voix de rugissement des lionceaux, parce que l'orgueil du Jourdain est dévasté.

4 Ainsi dit le SEIGNEUR : mon Dieu Nourris le troupeau destiné à la boucherie,

5 Que leurs possesseurs tuent, sans qu'ils se tiennent pour coupables, et ceux qui les vendent Béni *soit* le SEIGNEUR, car je suis riche et leurs propres bergers n'ont pas pitié d'eux.

6 Car je n'aurai plus pitié des habitants du pays, dit le SEIGNEUR car voici, je livrerai les hommes chacun en la main de son voisin, et en la main de son roi ; et ils frapperont le pays, et je ne *les* délivrerai pas de leur main.

7 Et je nourrirai le troupeau destiné à la boucherie, *c'est-à-dire* ô vous les plus pauvres du troupeau. Et je pris deux houlettes dont j'appelai l'une Beauté, et l'autre Liens, et je nourrissais les brebis.

8 Et je retranchai trois bergers en un seul mois ; et mon âme était dégoûtée d'eux, et leur âme aussi

m'avait en horreur.

9 Et je dis : Je ne vous nourrirai plus ; que ce qui meure, meure ; que ce qui doit être retranché, soit retranché, et que le reste dévore chacune la chair l'une de l'autre.

10 Et je pris ma houlette, à *savoir* Beauté, et je la brisai en deux, afin que je rompe mon alliance que j'avais traitée avec tous les peuples.

11 Elle fut rompue en ce jour-là, et ainsi les plus pauvres du troupeau, qui prenaient garde à moi, reconnurent que c'était la parole du SEIGNEUR.

12 Et je leur dis : Si cela vous semble bon, donnez-*moi* mon salaire ; sinon, abstenez-vous. Alors ils pesèrent pour mon salaire trente *pièces* d'argent.

13 Et le SEIGNEUR me dit : Jette-le au potier, ce prix honorable auquel j'ai été estimé par eux. Alors je pris les trente *pièces* d'argent, et les jetai pour le potier, dans la maison du SEIGNEUR.

14 Puis je brisai en deux ma seconde houlette, à *savoir* : Liens, afin que je rompe la fraternité entre Judah et Israël.

15 Puis le SEIGNEUR me dit : Prends-toi encore les instruments d'un berger insensé.

16 Car voici, je vais susciter dans le pays un berger *qui* ne visitera pas celles qui seront retranchées, qui ne cherchera pas le jeune agneau, qui ne guérira pas ce qui est blessé, ni ne nourrira ce qui est debout ; mais il mangera la chair du gras de l'agneau, et arrachera leurs cornes en morceaux.

17 Malheur au vain berger, qui abandonne le troupeau ! L'épée sera sur son bras et sur son oeil droit ; son bras sera desséché certainement, et son oeil droit sera entièrement obscurci.

Zechariah (Zacharie) 12

1 La charge de la parole du SEIGNEUR pour Israël : Ainsi dit le SEIGNEUR, qui étend les cieux, et qui pose la fondation la terre, et forme l'esprit de l'homme au-dedans de lui

2 Voici, je ferai de Jérusalem une coupe de tremblement pour tous les peuples d'alentour, lors même qu'ils auront mis le siège contre Judah (Juda) *et* contre Jérusalem.

3 En ce jour-là, je ferai de Jérusalem une pierre pesante pour tous les peuples ; tous ceux qui s'en seront chargés, seront mis en pièces, bien que tous les peuples de la terre s'assembleront contre elle.

4 En ce jour-là, dit le SEIGNEUR, je frapperai d'étonnement tout cheval, et de folie son cavalier ; et j'ouvrirai mes yeux sur la maison de Judah (Juda), et je frapperai d'aveuglement tous les chevaux des peuples.

5 Et les gouverneurs de Judah (Juda) diront dans leur cœur : Les habitants de Jérusalem *seront* ma puissance dans le SEIGNEUR des armées, leur Dieu.

6 En ce jour-là, je ferai des gouverneurs de Judah comme un foyer de feu parmi du bois, comme une torche de feu dans une gerbe ; et ils dévoreront tous les peuples d'alentour à main droite et à gauche, et Jérusalem sera encore habitée à sa place, *savoir* à Jérusalem.

7 Et le SEIGNEUR sauvera les tentes de Judah d'abord, afin que la gloire de la maison de David et la gloire des habitants de Jérusalem ne se magnifie pas contre Judah (Juda).

8 En ce jour-là, le SEIGNEUR défendra les habitants de Jérusalem ; et celui d'entre eux qui est faible

sera en ce jour-là comme David, et la maison de David *sera* comme Dieu, comme l'ange du SEIGNEUR devant eux.

9 Et il arrivera, en ce jour-là, *que* je chercherai à détruire toutes les nations qui viendront contre Jérusalem.

10 Et je répandrai sur la maison de David, et sur les habitants de Jérusalem, l'esprit de grâce et de supplications et ils regarderont vers moi, celui qu'ils ont percé, et ils mèneront deuil pour lui, comme on mène deuil pour *son* seul *fil*s, et ils auront de l'amertume pour lui, comme on a de l'amertume pour un premier-né.

11 En ce jour-là, il y aura un grand deuil à Jérusalem, tel que fut le deuil d'Hadadrimmon dans la vallée de Megiddon (Meguiddon).

12 Et le pays sera en deuil, chaque famille à part ; la famille de la maison de David à part, et leurs femmes à part ; la famille de la maison de Nathan à part, et leurs femmes à part ;

13 La famille de la maison de Levi (Lévi) à part, et leurs femmes à part ; la famille des Shimei à part, et leurs femmes à part ;

14 Toutes les familles qui seront de reste, chaque famille à part, et leurs femmes à part.

Zechariah (Zacharie) 13

1 En ce jour-là, il y a aura une fontaine ouverte à la maison de David et aux habitants de Jérusalem, pour le péché et pour la souillure.

2 Il arrivera, en ce jour-là, dit le SEIGNEUR des armées, *que* je retrancherai du pays les noms des idoles, et on ne s'en souviendra plus ; et je ferai aussi que les prophètes et l'esprit impur sortent du pays.

3 Et il arrivera *que* quand quelqu'un prophétisera encore, son père et sa mère qui l'auront engendré lui diront : Tu ne vivras plus, car tu dis des mensonges au nom du SEIGNEUR ; et son père et sa mère qui l'auront engendré, le transperceront quand il prophétisera.

4 Et il arrivera, en ce jour-là, *que* les prophètes seront honteux, chacun de sa vision, quand ils prophétiseront ; et ils ne seront plus vêtus du manteau de poil pour tromper.

5 Et il dira : Je ne *suis* pas prophète ; je *suis* un cultivateur, car on m'a appris à garder le bétail depuis ma jeunesse.

6 Et *on* lui dira : *Qu'est-ce* que ces blessures à tes mains ? Alors il répondra : Ce sont *celles* dont j'ai été blessé *dans* la maison de mes amis.

7 Réveille-toi, ô épée, contre mon pasteur, contre l'homme *qui est* mon compagnon, dit le SEIGNEUR des armées ; frappe le pasteur, et les brebis seront dispersées ; et je tournerai ma main sur les petits.

8 Et il arrivera dans tout le pays, dit le SEIGNEUR, *que* deux parts y seront retranchées *et* mourront, mais la troisième y restera.

9 Et je ferai passer cette troisième part par le feu, et je les affinerai comme on affine l'argent, et je les éprouverai comme on éprouve l'or ils appelleront mon nom, et je les entendrai ; je dirai : *C'est* mon peuple ; et ils diront Le SEIGNEUR *est* mon Dieu.

Zechariah (Zacharie)14

1 Voici, le jour du SEIGNEUR vient, et ton butin sera partagé au milieu de toi.

2 Car j'assemblerai toutes les nations en bataille contre Jérusalem ; et la ville sera prise ; les maisons seront pillées, les femmes violées, et la moitié de la ville s'en ira en captivité ; mais le reste du peuple ne sera pas retranché de la ville.

3 Et le SEIGNEUR sortira, et combattra contre ces nations, comme lorsqu'il a combattu au jour de la bataille.

4 Et ses pieds se tiendront debout, en ce jour-là, sur le mont des Oliviers qui est en face de Jérusalem, à l'Est ; et le mont des Oliviers se fendra par le milieu, vers l'Est et vers l'Ouest, *et il y aura* une très grande vallée ; et la moitié de la montagne se retirera vers le Nord et l'autre moitié vers le Sud.

5 Et vous fuirez *par* la vallée de mes montagnes ; car la vallée des montagnes atteindra jusqu'à Azal ; oui, vous fuirez, comme vous avez fui devant le tremblement de terre, aux jours d' Uzziah (Ozias), le roi de Judah (Juda). Alors le SEIGNEUR, mon Dieu, viendra, *et tous les saints avec toi*.

6 Et il arrivera qu'en ce jour-là, la lumière ne sera ni claire *ni* obscurité.

7 Mais ce sera un jour lequel sera connu du SEIGNEUR ; ni jour, ni nuit, mais il arrivera, qu'au temps du soir il y aura de la lumière.

8 Et il adviendra *qu'en* ce jour-là, des eaux vives sortiront de Jérusalem, la moitié vers la mer de devant et l'autre moitié vers la mer de derrière ; et ce sera en été comme en hiver.

9 Et le SEIGNEUR sera roi sur toute la terre ; en ce jour-là, il y aura un SEIGNEUR, et son nom sera un.

10 Et toute la terre sera transformée en une plaine, de Geba (Guéba) jusqu'à Rimmon, au Sud de Jérusalem ; laquelle sera élevée et habitée en son lieu, de la porte de Benjamin jusqu'au lieu de la première porte, jusqu'à la porte du coin, et *depuis* la tour de Hananeel jusqu'aux pressoirs du roi.

11 On y demeurera, et il n'y aura plus de complète destruction ; mais Jérusalem sera habitée en sécurité.

12 Et ce sera ici la plaie dont le SEIGNEUR frappera tous les peuples qui auront combattu contre Jérusalem leur chair se consumera pendant qu'ils seront debout sur leurs pieds, leurs yeux se fondront dans leurs orbites, et leur langue se fondra dans leur bouche.

13 Et il arrivera, en ce jour-là, *qu'il* y aura un grand fracas, venant du SEIGNEUR parmi eux ; et ils saisiront chacun la main de son voisin, et la main de l'un s'élèvera contre la main de son voisin.

14 Judah aussi combattra à Jérusalem ; et les richesses de tous les païens d'alentour seront assemblées de l'or, de l'argent et des vêtements en très grand nombre.

15 Telle aussi sera la plaie du cheval, du mulet, du chameau, de l'ânesse et de toutes les bêtes qui seront dans ces camps, comme l'autre plaie.

16 Et il arrivera que tous ceux *qui* sont restés de toutes les nations venues contre Jérusalem, monteront chaque année adorer le Roi, le SEIGNEUR des armées, et pour célébrer la fête des tabernacles.

17 Et il adviendra *que* quiconque de *toutes* les familles de la terre qui ne montera pas à Jérusalem pour adorer le Roi, le SEIGNEUR des armées, c'est-à-dire il n'y aura pas de pluie sur eux.

18 Et si la famille d'Égypte ne monte pas, et ne vient pas, sur laquelle il *n'y a pas de pluie* ; ils seront frappés de la plaie dont le SEIGNEUR frappera les païens qui ne seront pas montés pour célébrer la fête des tabernacles.

19 Telle sera la punition de l'Égypte et la punition de toutes nations qui ne seront pas montées pour célébrer la fête des tabernacles.

20 En ce jour-là, il y aura écrit sur les clochettes des chevaux SAINTETE AU SEIGNEUR ; et les marmites dans la maison du SEIGNEUR seront comme les coupes devant l'autel.

21 Oui, toute marmite dans Jérusalem et dans Judah (Juda) sera sainte au SEIGNEUR des armées ; et tous ceux qui sacrifieront viendront et en prendront et y cuiront ; et il n'y aura plus en ce jour-là, de Canaanite Cananéen) dans la maison du SEIGNEUR des armées.